

manuscrit avec son habituel souci du détail. Ses observations ont sans aucun doute amélioré l'ouvrage. La collection ne serait pas possible sans l'appui que j'ai reçu des deux directeurs de la Direction des communications ministérielles — Mary Jane Starr et Alan Darisse — qui en ont assuré l'essor. En dépit de toute cette aide, je reste responsable de la sélection finale des documents dans le présent ouvrage.

Pour la première fois depuis de nombreuses années, la Section historique a fourni les ajouts et a coordonné la préparation technique de l'ouvrage. Le manuscrit a été saisi et mis en forme par Aline Gélinau. Boris Stipernitz a établi l'index et André Racicot du Service de traduction du Ministère a traduit en français les notes de bas de page, les légendes et les ajouts. Gail Devlin, qui a fait la correction d'épreuves de l'ensemble du manuscrit, a partagé le fruit de l'expérience qu'elle avait acquise lors de la production de plusieurs ouvrages antérieurs. Le soutien discret de Mary Donaghy et les exhortations de Katherine Donaghy m'ont aussi aidé d'innombrables façons.

GREG DONAGHY